

**33-Я СЕССИЯ
ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

Монреаль, 21 апреля – 2 мая 2008 года

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ
ДЕЛЕГАТОВ**



МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

Содержание

Страница

Организация совещания	1
Первое заседание	1
Регистрация участников.....	1
Формальности	1
Документы о полномочиях	1
Список участников	1
Идентификация участников и безопасность	2
Документация совещания	2
Распространение	2
Представление документов.....	2
Обеспечиваемое ИКАО вспомогательное обслуживание.....	3
Магазин дипломатического обслуживания	3
Хранение вещей	3
Кафетерий ИКАО	3
Курение.....	3
Стол находок	3
Медицинское и больничное страхование.....	4
Медицинское обслуживание.....	4
Служба общественной информации	4
Буфет.....	4
Телефонное обслуживание	5
Почта и услуги электросвязи	5
Виды обслуживания вне ИКАО	6
Банки.....	6
Городское автобусное сообщение и метро.....	6
Консульские учреждения в Монреале, гостиницы	6
и представительства авиакомпаний	6
Газеты и журналы.....	7
Туристская информация.....	7
Поезд до Монреальского международного аэропорта имени Пьера Эллиота Трюдо (Дорваль).....	7
Услуги по организации поездок	8

Организация неофициальных мероприятий	8
Климат	8
Должностные лица и Секретариат совещания	9

Организация совещания

Первое заседание

33-я сессия Юридического комитета откроется в 10:30 в понедельник, 21 апреля 2008 года, в Штаб-квартире ИКАО в Монреале. Перед первым заседанием в 9:30 будет проведено неофициальное совещание глав делегаций.

Регистрация участников

Формальности

Делегаты смогут зарегистрироваться на сессию Юридического комитета в пункте регистрации на 1-м этаже конференц-центра в Штаб-квартире ИКАО в воскресенье, 20 апреля 2008 года, с 14:00 до 18:00, в понедельник, 21 апреля 2008 года, с 8:00 до 17:00 и ежедневно в период совещания с 9:00 до 17:00.

Документы о полномочиях

Согласно правилу 4 Правил процедуры *Юридического комитета* (Дос 7669) документы о полномочиях должны предъявляться Генеральному секретарю.

Участников, чьи документы о полномочиях не были заранее направлены Генеральному секретарю, просят сдать их при регистрации или как можно скорее после нее.

Список участников

Будет выпущен список участников, зарегистрировавшихся в день открытия до 16:00. По мере необходимости этот список будет пересматриваться и исправляться.

Об изменениях и поправках к этому списку следует сообщать в пункт регистрации.

Идентификация участников и безопасность

Пропуск ИКАО следует носить на видном месте в течение всего пребывания в здании. Сотрудники службы безопасности получили строгие инструкции не пропускать в здание ИКАО и в конференц-залы лиц без пропуска.

Пропуск ИКАО, выдаваемый каждому участнику при регистрации, служит пропуском в здание и дает право на вход в конференц-центр и административный корпус. В случае утери пропуска, чего следует избегать, его дубликат выдается сотрудниками службы регистрации по предъявлении надлежащего удостоверения личности.

Лицам, сопровождающим участников и пожелавшим присутствовать на заседаниях и неофициальных мероприятиях, выдаются нагрудные карточки другого цвета.

Документация совещания

Распространение

Документацию, подготовленную в ходе сессии, можно получить в пункте распространения документации в фойе зала Ассамблеи на 4-м этаже конференц-центра. Документы будут выдаваться ежедневно с 9:00 до 17:00.

Каждому участнику будет выделена ячейка для документов с номером, который соответствует регистрационному номеру, указанному на нагрудной карточке участника.

Представление документов

Участники, желающие представить документы для рассмотрения Комитетом, должны их передать заместителю или помощникам секретаря.

Документы должны быть по возможности небольшого объема, и их следует сдавать (в распечатанном виде или, если возможно, в электронном формате) как можно раньше, с тем чтобы имелось достаточно времени для их размножения и распространения. Диаграммы и другие графические материалы следует представлять в виде, удобном для размножения.

Обеспечиваемое ИКАО вспомогательное обслуживание

Магазин дипломатического обслуживания

Для удобства участников, которые имеют право покупать алкогольные напитки и сигареты по дипломатическим ценам, на 1-м этаже по вторникам с 12:30 до 14:00 и по четвергам с 12:30 до 14:00 и с 16:30 до 18:00 будет работать магазин дипломатического обслуживания.

Хранение вещей

Места для хранения вещей в Штаб-квартире ИКАО не обеспечиваются. Делегатам рекомендуется предусмотреть альтернативные варианты для хранения своего багажа в другом месте.

Кафетерий ИКАО

В будние дни участники могут воспользоваться услугами кафетерия ИКАО на 5-м этаже административного корпуса с 7:30 до 15:30.

Курение

В Штаб-квартире ИКАО курить **не** разрешается нигде, кроме специально отведенного для этого помещения в кафетерии ИКАО.

Стол находок

Об утере вещей следует сообщать начальнику Секции обслуживания конференций и помещений (внутренний телефон 8227). Все найденные вещи следует сдавать работникам службы распространения документации.

Медицинское и больничное страхование

Ввиду высокой стоимости медицинской и больничной помощи в районе Монреаля для лиц, не проживающих в Канаде постоянно, участники могут пожелать застраховать себя от риска больших расходов.

Заполнить бланки заявлений и внести плату можно в Секторе социального обеспечения и страхования на 4-м этаже (комн. 4.35.28).

Медицинское обслуживание

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период Конференции дежурная медсестра будет работать с 8:30 до 16:30. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор социального обеспечения и страхования, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8236 или 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшей к зданию ИКАО больницей является McGill University Health Centre, телефон 514-934-1934.

Большинство больниц имеет отделения неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 (*Urgences-Santé*).

Служба общественной информации

Контакты с представителями средств массовой информации можно организовать через Отделение внешних сношений и общественной информации ИКАО (внутренний телефон 8221).

Буфет

Чай, кофе и прохладительные напитки будут продаваться во время утреннего и послеобеденного перерывов рядом с залом заседаний № 3 на 1-м этаже конференц-центра или в кафетерии на 5-м этаже

административного корпуса. Входить в конференц-залы с едой и напитками не разрешается.

Телефонное обслуживание

Общий номер телефона ИКАО: 514-954-8219.

Телефоны для связи внутри здания Организации и для разговора с городом имеются на каждом этаже конференц-центра. Для разговора с абонентом в административном корпусе можно набрать последние четыре цифры номера. Для разговора с абонентом в городе перед городским номером необходимо набрать 9.

Имеющиеся в конференц-центре внутренние телефоны нельзя использовать для прямых международных переговоров. Карточки для междугородних переговоров можно купить у оператора телефонной связи в комнате 4.10 с 9:00 до 10:00 и с 13:00 до 15:00 ежедневно. Такие карточки можно также приобрести в центральном железнодорожном вокзале по адресу: 777 de la Gauchetière Ouest, на пересечении с улицей University.

Пользоваться мобильными телефонами во всех залах заседаний запрещается.

Участники, желающие связаться с представителями в Совете и сотрудниками Секретариата, могут воспользоваться телефонным справочником ИКАО, имеющимся в центре по распространению документации.

Почта и услуги электросвязи

Исходящая корреспонденция и другие сообщения Организацией не рассылаются. Желающие получить помощь в отправке корреспонденции могут обратиться в Сектор регистрации и архивов (комн. 3.05, 3-й этаж, внутренний телефон 8078).

Все крупные гостиницы предоставляют почтовые и другие услуги связи. Одно из почтовых отделений находится по адресу: Pharmacie Jocelyn Lacroix, Gare Centrale, 895 de la Gauchetière Ouest, на пересечении с улицей University.

Виды обслуживания вне ИКАО

Банки

Рядом с ИКАО находятся отделения следующих банков:

National Bank of Canada
600 de la Gauchetière Ouest
514-394-4385;

The Royal Bank of Canada
1 Place Ville-Marie
514-874-7222;

Canadian Imperial Bank of Commerce (CIBC)
1155 René-Lévesque Ouest
514-876-2323;

TD Canada Trust
500 St. Jacques Ouest (corner of McGill)
514-289-0799.

Городское автобусное сообщение и метро

В пределах города автобусы и метро работают как единый вид транспортного обслуживания с пересадкой в определенных пунктах с одного на другой вид транспорта. Билеты можно приобрести заранее в вестибюлях станций метро (но не в автобусе). Оплата проезда в автобусах производится при входе наличными строго по тарифу (водитель сдачи не дает) либо билетом. Информацию о маршрутах и тарифах можно получить по телефону 514-288-6287.

Консульские учреждения в Монреале, гостиницы и представительства авиакомпаний

Телефоны и адреса консульских учреждений, гостиниц и представительств авиакомпаний указаны в телефонном справочнике ИКАО.

Газеты и журналы

Агентство Metropolitan News Agency, находящееся по адресу: 1109 Cypress Street (рядом с улицей Peel и южнее улицы Saint-Catherine Street), и книжный магазин Indigo, расположенный по адресу: 1500 McGill College Avenue рядом с улицей Saint-Catherine Street, предлагают широкий выбор иностранных газет, журналов и других публикаций, включая карты улиц города.

Библиотека ИКАО выписывает все основные журналы и периодические издания, имеющие отношение к авиации. Участникам предлагается пользоваться ее услугами. Последние выпуски ведущих монреальских и иностранных газет также имеются в библиотеке.

Туристская информация

Туристскую информацию о достопримечательностях Монреаля и его окрестностей, экскурсиях, культурных, спортивных и других мероприятиях можно получить во всех крупных гостиницах.

Агентство *Tourisme Québec*, расположенное в *Centre Infotouriste* по адресу: 1101 Square Dorchester (между улицами Peel и Metcalfe, на следующей улице южнее Saint-Catherine), предлагает информацию о Монреале и всей провинции. Информацию можно получить по телефону 514-873-2015 ежедневно с 9:00 до 17:00 или на веб-сайте: <http://www.tourisme.gouv.qc.ca>.

Проезд до Монреальского международного аэропорта имени Пьера Эллиота Трюдо (Дорваль)

Между крупными гостиницами в центре города и аэропортом имеется специальное автобусное сообщение с 5:00 до 23:00. Забронировать места в автобусе и получить информацию о тарифах можно через администрацию гостиницы.

Между Монреальским международным аэропортом имени Пьера Эллиота Трюдо и центром города Монреаля курсируют специальные автобусы (L'Aérobús) компании Groupe La Québécoise. Автобусы отправляются каждые 30 мин. Билеты можно приобрести в центральном аэровокзале по адресу: 505 de Maisonneuve Blvd. Est и в аэропорту (в зоне прибытия). Информацию о стоимости проезда и расписании движения автобусов можно получить по телефону 514-842-2281.

Услуги по организации поездок

Бюро по организации поездок ИКАО готово оказать делегатам услуги по организации их поездок. Бюро находится на 4-м этаже в комн. 4.20 (внутренний телефон 8102).

Организация неофициальных мероприятий

Ожидается, что на сессии будет представлено большое число государств, поэтому желательно, чтобы количество неофициальных мероприятий оставалось в разумных пределах и чтобы они не проводились одновременно.

Делегациям, желающим зарезервировать определенные даты для проведения приема или получить информацию о неофициальных мероприятиях и приглашениях, следует обращаться в канцелярию Генерального секретаря (внутренний телефон 8042).

Климат

Обычная для апреля температура колеблется в пределах от +11 до +1 °С. В среднем выпадает 64 мм осадков.

Должностные лица и секретариат совещания

		<i>Номер комнаты</i>	<i>Номер телефона</i>
<i>Юридическое управление</i>			
Секретарь Комитета			
Директор Юридического управления	Г-н Д. Вибо	12.45	8036
Заместитель секретаря			
Главный сотрудник Юридического управления	Г-н С. Эспинола	12.45	8038
Помощники секретаря			
Старший юрист	Г-н Дж. Агустин	12.45	6323
Юрист	Г-н Б. Верхеген	12.45	8037
Юрист	Г-н Дж. Хуан	12.45	8035
Юрист	Г-н А. Джейкоб	12.45	6785
<i>Административные службы</i>			
Директор Административного управления	Д-р Ф. Лю	4.10	5873
Начальник Секции Web и управления документацией, координатор переводческого обслуживания	Г-н Д. Савич	1.25	6232
И.о. начальника Секции устного перевода	Г-жа Э.М. Маккарти	9.10	8391
Конференционное и телефонное обслуживание	Г-н М. Висса	4.10	5737
Сотрудник по контролю за документацией	Г-жа Д. Рахмани	9.20	8127
Координатор по типографскому обслуживанию	Г-н Ж. Плант	А.10	6135
Младший сотрудник по конференционному обслуживанию, старший группы регистрации	Г-жа Р. Загоритис	4.10	8226
И.о. начальника Сектора внутреннего распространения	Г-н Г. Боде	1.10	8109

– КОНЕЦ –

